

ด่วนที่สุด
ที่ กต ๐๕๐๔/๑๐๗๓

พ ๒๐



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ☒ ก่อนประชุม
รับที่... ๘๙๘... ☐ หลังประชุม
วันที่ ๒๕ มิ.ย. ๒๕๕๖ เวลา ๑๕.๕๕ ☐ แจกที่ประชุม
ลศค ๑/๑๖๐.๙/๒๕ มิ.ย. ๕๖ ☐ ไม่แจกที่ประชุม

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๕ มิถุนายน ๒๕๕๖

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกระทรวงพาณิชย์แห่งราชอาณาจักรไทย
กับกระทรวงเศรษฐกิจแห่งสาธารณรัฐโปแลนด์ (Memorandum of Understanding on
Mutual Cooperation between the Ministry of Commerce of the Kingdom of Thailand and
the Ministry of Economy of the Republic of Poland) ความเห็นประกอบเรื่องเพื่อ พิจารณา
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี เรื่องที่ ๒๓
อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๖๑๐๖
ลงวันที่ ๒๑ มิถุนายน ๒๕๕๖

๒๕ มิ.ย. ๒๕๕๖
จัดเข้าวาระ.....

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอให้กระทรวงการต่างประเทศเสนอความเห็นต่อ
ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกระทรวงพาณิชย์แห่งราชอาณาจักรไทย
กับกระทรวงเศรษฐกิจแห่งสาธารณรัฐโปแลนด์ (Memorandum of Understanding on Mutual
Cooperation between the Ministry of Commerce of the Kingdom of Thailand and the Ministry of
Economy of the Republic of Poland) ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วขอเรียน ดังนี้

๑. ด้านสารัตถะ

กระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อขัดข้องต่อสารัตถะของร่างบันทึกความเข้าใจ
ดังกล่าว หากกระทรวงพาณิชย์พิจารณาแล้วเห็นว่า มีความเหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้ภายใต้
กฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน

๒. ด้านถ้อยคำ

กระทรวงการต่างประเทศเห็นสมควรปรับถ้อยคำในร่างบันทึกความเข้าใจ ดังนี้

๒.๑ สำหรับร่างบันทึกความเข้าใจฯ ของฝ่ายไทย ในช่องของชื่อบันทึก
ความเข้าใจฯ วรรคอาร์มภพ และช่องลงนาม เห็นควรปรับให้ชื่อของฝ่ายไทยขึ้นก่อน

๒.๒ ในวรรคก่อนสุดท้าย เห็นควรเพิ่ม "...but reflects the parties' political
intent only."

๒.๓ ในวรรคสุดท้าย เห็นควรปรับแก้เป็น "Done at in Warsaw on 4th of July,
2013, in two original copies in English Language."

/ ๓. ประเด็น ...

๓. ประเด็นเกี่ยวกับมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

พ.ศ. ๒๕๕๐

โดยที่วรรคสุดท้ายของบันทึกความเข้าใจฯ ระบุว่า บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ ไม่ก่อให้เกิดความตกลงที่มีผลผูกพันภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ แต่เป็นเพียงการสะท้อนเจตนารมณ์ทางการเมืองของคู่ภาคีเท่านั้น ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวจึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย

จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรป ๓

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๘๕ (ธนาภูมิ)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๑